



# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE À SAINT-DENIS 17 \* 18 SEPT 2016

ANCIEN HÔTEL DE VILLE - CHAUDRON  
LÉPROSERIE DE SAINT-BERNARD - BAS DE LA RIVIÈRE

**UN ÉVÈNEMENT FAMILIAL, CULTUREL ET GRATUIT !**

**9H-17H**



L'humain, POUR NOUS

**C'EST CAPITAL !**



# LA MONTAGNE 15<sup>EME</sup> - LÉPROSERIE DE SAINT-BERNARD

**SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE : 10H > 16H**

À partir de 10h00 : Ateliers associatifs

Exposition outils lontan

Atelier artisanal

Atelier Ferronnerie d'art du Lycée Bel Air de Sainte-Suzanne

Atelier Floral

Jeux lontan

Exposition et peinture en direct par les artistes de l'UDAR sur la thématique du patrimoine

Atelier tailleur de pierre

Initiation au tressage de vacoas

Devinette autour des objets lontan

12h00 : Repas traditionnel « marmite lontan », repas partage avec les participants

À partir de 14h00 : Animation kabar a ter

## *Samedi 17 uniquement :*

Atelier Bibliothèque de la Montagne

Animation Maloya avec le groupe Rézonnance et Mimi IBAO

Atelier de l'association « Ludobus »

## *Dimanche 18 uniquement :*

10h00 - 12h00 : Orchestre en cuivre avec les Seniors du quartier



# BAS DE LA RIVIÈRE - PLACE TORTUE

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE (UNIQUEMENT) : 9H > 18H**

09h00 : Début du stand d'information rallye et inscriptions

Vente de gateaux et jus de fruits

10h00 : Départ rallye autour du riche patrimoine du quartier (les départs des équipes ont lieu tout au long de la journée)

Animation Kiltir Moring (jusqu'à 12h30)

11h30 : Cuisine au feu de bois et vente de repas créole

13h30 et 16h00 : Percussions traditionnelles / Animation de danses africaines / séga / maloya par les enfants du quartier

15h45 : Heure limite de départ des équipes du rallye

16h45 : Heure limite d'arrivée des équipes du rallye

17h00 : Distribution des lots par tirage au sort

Toute la journée : Présence du Karousèlaz (manège lontan et « orchestre en cuivre »)



# CENTRE-VILLE

## ANCIEN HÔTEL DE VILLE - SAMEDI 17 ET DIMANCHE

Visites guidées à 9h00, 10h30, 14h00 et 15h30 :

- L'Eglise de la Délivrance
- Rue de Paris
- Avenue de la Victoire
- Ancien Hôtel de Ville
- Les Monuments Historiques

Toutes les visites guidées se feront au départ de l'Ancien Hôtel de Ville, sauf pour l'Eglise de la Délivrance où le rendez-vous sera sur place.

*Présentation de l'univers et des instruments du Maloya, Patrimoine mondial de l'UNESCO*

Ouverture de 9h00 à 17h00

*Conférence de Guy Pendanx :*

Maître ferronnier parmi les plus prestigieux de cette profession.

Dimanche 18 septembre à 15h00



## HÔTEL DE LA PRÉFECTURE

Visite commentée du premier monument historique de l'île.

Exposition consacrée à l'histoire du bâtiment, visite des locaux (hall, escalier d'honneur, Grand Salon, Salle à manger, Bureau du Ministre, Cour d'Honneur).

Réservations uniquement sur place et 1 heure avant le début de la visite sur présentation obligatoire d'une pièce d'identité (dans la limite des places disponibles).

Samedi 17 septembre : 11h/14h/15h/16h

Dimanche 18 septembre : 10h/11h/14h/15h

Départ : Portail d'entrée des piétons - Entrée gratuite

## 120 ANS DU TEMPLE CHANE

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE : 14H > 18H**

- 14h00 – 14h30 : Danse du Lion (Qi Lin)
- 14h30 – 15h00 : Danses en ligne (Plaisir de Danser)
- 15h00 – 15h30 : Danses chinoises (Huang Shan)
- 15h30 – 16h00 : Danse du Dragon (Ping Sheng)
- 16h00 – 18h00 : Conférence (Edith WONG-HEE-KAM)

**DIMANCHE 18 SEPTEMBRE : 9H30 > 17H30**

### *Animations scène :*

- 10h00 : Danse du Dragon / Lion (Ping Sheng)
- 10h30 : Danses chinoises (Huang Shan)
- 11h00 : Danse du lion (Qi Lin)
- 14h30 – 15h15 : Danses en ligne (Plaisir de Danser)
- 15h15 – 15h45 : Tai chi ( Nei Jia Xiao Dao) ou Self Défense Féminin (Dojo Huang)
- 15h45 – 16h15 : Danse du Dragon / Lion (Ping Sheng)
- 16h15 – 16h45 : Tai chi ( Nei Jia Xiao Dao) ou Self Défense Féminin (Dojo Huang)
- 15h45 – 17h30 : Danses chinoises (ABCC et Huang Shan)

### *Animations en continu :*

- Ballade en pousse-pousse et mascotte Panda (animation danse de Totof)
- Atelier Origami (Anita Ayan)
- Animations loisirs créatifs (Kim et APPE-Dojo Huang)
- Initiation au Mah-jong
- Initiation aux Echecs chinois (M. CHANE KON de 11h00 à 12h00 et de 14h00 à 15h00)

### *Restauration :*

- Vente de gâteaux de lune (Huang Shan) et Bar (Partenaire ou Huang Shan)

## MANIFESTATIONS DU CAUE

### *Visite de la Case Bourbon*

Construite en 1873, la case Bourbon était, auparavant, destinée à servir de logement de fonction aux proviseurs de l'ancien Lycée Leconte de Lisle (actuel Collège Bourbon). Elle abrite aujourd'hui les bureaux du Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement (CAUE) et fait partie intégrante du patrimoine réunionnais.

- Ouverture : samedi 17 et dimanche 18 septembre de 10h00 à 17h00
- Lieu : CAUE, 12 rue Monseigneur de Beaumont à Saint-Denis
- Entrée gratuite

## *Expositions « Cases créoles de La Réunion » et « Construire avec le climat »*

« Cases créoles de la Réunion », retrace l'évolution des cases créoles sur trois siècles par une approche historique et sociologique.

« Construire avec le climat » donne des solutions simples et concrètes aux personnes qui désirent avoir une maison confortable, saine et économe en énergie.

**Ouverture : Les 17 et 18 septembre - Entrée gratuite**

Lieu : CAUE, 12 rue Monseigneur de Beaumont à Saint-Denis

## *Balade autour des arbres du Barachois*

Le temps d'une promenade dans le centre-ville de Saint-Denis, partez à la découverte d'arbres remarquables (baobab, bois de senteur, ficus, flamboyant...) avec le paysagiste du CAUE.

**Samedi 17 à 13h30 - Gratuit**

Lieu de rendez-vous : Place Leconte De Lisle

## *Balade architecturale dans le centre de Saint-Denis*

Cases traditionnelles, cubes béton, constructions du mouvement moderne, immeuble contemporain etc., découvrez avec un architecte du CAUE la richesse du patrimoine architectural de l'île.

**Dimanche 18 à 9h30 - Gratuit**

Lieu de rendez-vous : À l'angle de la rue de Paris et Monseigneur de Beaumont

## *Fortin de La Redoute*

Quartier Militaire de la Redoute - **Ouverture de 9h00 à 17h00**

Visite libre ou accompagnée.

**Exposition sur la bataille de la Redoute : sous forme de vidéo projection et de panneaux de présentation.**

**Présentation d'une réplique d'un fusil d'époque et démonstration de mise à feu.**

**Mini jeu de piste pour les enfants et les plus grands.**

Un souvenir sera remis à chaque visiteur.

**Les visiteurs devront stationner leurs véhicules sur le parking du stade de la Redoute.**

## *Maison de Géry - 23 rue Sainte-Anne*

Cette magnifique demeure privée, monument historique, sera ouverte au public, samedi et dimanche, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.



# CHAUDRON

Deux jours d'actions autour d'une partie du patrimoine du Chaudron avec trois sites phares : le moulin du Domaine Maureau du Chaudron, l'architecture des 30 glorieuses des batiments de la SIDR, et le marché forain du Chaudron.

## *Domaine Maureau du Chaudron*

Visites guidées du domaine (maison, moulin, et cour). 1h15 de visite sur les créneaux suivants: 9h00, 10h30, 14h, 15h30. Groupes de 10 à 15 personnes.

## *Cheminement sur la rue Roger Payet au coeur de la cité du Chaudron*

Construction des 30 glorieuses de la SIDR, avec affichage de photos géantes sur les facades des batiments.

## *Marché forain*

Le jardin de la bibliothèque (ouvert sur les 2 jours) sera le site des animations : "Récolte de mémoire", "Puzzle géant", "Atelier d'écriture", et "Cri du Margouillat".

Atelier mémoire du quartier par les habitants : échanges de la mémoire contée et de la mémoire photographique. Durant les deux jours, l'atelier d'écriture du label Ville d'art et d'histoire fonctionnera en liaison avec la bibliothèque du Chaudron. Les jeunes dessinateurs du Cri du Margouillat dessineront le quartier et son architecture particulière pour en révéler la valeur.

Samedi 17 de 9h00 à 17h00 et dimanche 18 de 9h00 à 12h00.

**Dimanche uniquement** : le marché forain patrimoine vivant, mise en place d'un rallye avec les forains autour des produits créoles typiques, rallye découverte et dégustation. L'après-midi, le Grand orchestre populaire de La Réunion offrira un bal populaire comme dans les années 70.

Une charette boeuf fera le tour du quartier avec sa canne, et 2 calèches feront le même parcours en transportant ceux qui voudront faire la navette entre la bibliothèque au Domaine Maureau.



# Le Grand Quizz du Patrimoine

À GAGNER

5ème édition

21 PAD,

DES NUITS D'HÔTEL, DES ENTRÉES MUSÉE,  
DES BONS D'ACHAT EN LIBRAIRIE,  
DES BONS RESTAURANT ET BIEN D'AUTRES LOTS...

OU DEPOSER VOTRE BULLETIN ?

Bulletin à découper et à déposer dans une des 5 urnes :

CAUE • HOTEL DE VILLE DE SAINT-DENIS •  
MAISON DERANOND • MAISON CARRÈRE-DACQI

DU 17 AU 18 SEPTEMBRE 2016



**BUT DU JEU :** Reconnaître des arbres, sites et bâtiments remarquables de Saint-Denis d'après les descriptions suivantes.

**PERIMÈTRE CONCERNE :** L'ensemble du territoire de Saint-Denis.

**REPONSES ACCEPTÉES :** L'adresse, le nom du bâtiment ou le nom de l'établissement qu'abrite le bâtiment. Le nom ou l'adresse de la place. Le nom de l'arbre et/ou sa localisation précise (rue..., à l'angle des rues..., à côté de...).

## VOS COORDONNÉES

PRÉNOM ..... NOM .....

ADRESSE .....

EMAIL ..... TÉLÉPHONE .....

## A VOUS DE JOUER !



**1** Ancienne place du gouvernement, je suis le plus vieil espace public de la ville de Saint-Denis. Je suis un lieu de rassemblement où se déroulent nombre d'événements qui marquent l'histoire de La Réunion : la cérémonie de reprise de possession de l'île par la France en 1815, l'annonce de l'abolition de l'esclavage à La Réunion en 1848. Une statue à l'effigie d'un gouverneur des îles de France trône en mon centre.

Rép. : .....

**2** Je suis un bâtiment qui accueille des enfants. Je me situe aux alentours du centre de tri de la poste du Chaudron. Construit au début des années 1970, je porte le nom d'un ancien maire de Saint-Denis. Caractéristique du Mouvement Moderne, mon père l'architecte Jean Bossu m'a conçu en double barre. Mes deux bâtiments sont reliés par quelques passerelles. Essentiellement constitué de béton, une abondante végétation vient prendre place dans mon patio.

Rép. : .....

**3** Je suis une belle maison créole du 19ème siècle de style néoclassique. J'ai porté successivement les noms de maison Mancini et de maison Mas. Mon entrée principale se trouve à l'Est sur la rue de Paris. Je dispose d'un jardin agrémenté d'un bassin circulaire, de nombreuses sculptures et d'un guetali à l'angle de la rue de Paris. Depuis 1991, j'accueille à l'initiative du Conseil Général, un lieu d'art vivant, d'information, de formation, de rencontre et d'échange avec les artistes.

Rép. : .....

**4** Alter ego de la «Pyramide inversée» du Conseil Régional, j'ai été inauguré en 1979 par le maire Auguste Legros. Je me situe en retrait de la rue de Paris au côté de ma grande sœur. Résolument moderne, je présente une esthétique originale. Mon architecte Jean Jacques Quentin a choisi la forme pyramidale pour évoquer des montagnes couvertes de végétation qui figurent dans les armoiries de Saint-Denis.

Rép. : .....

**5** Construit à l'initiative de la Colonie, je suis un ancien lycée de filles. Mon architecte Antoine Telmard m'a conçu avec une entrée théâtrale à l'angle des rues Juliette-Dodu et rue Sainte-Marie. Je possède une toiture débordante et de grandes façades percées de fenêtres animées par des fausses briques et des fenêtres vertes émaillées. Début 1960, je deviens un collège mixte. Je me suis agrandi et de nouveaux bâtiments de style international sont venus me compléter.

Rép. : .....

**6** J'ai fait l'objet en 2007 d'un plan de rénovation. Constitué des ruelles Edouard, Mazeau et Saint-Paul, j'ai longtemps été laissé à l'abandon. L'objectif était de me redonner mes lettres de noblesse en créant une belle zone piétonne, tapissée de pavés et illuminée par des candélabres. Situé non loin d'un édifice classé monument historique, je suis devenu le passage incontournable des noctambules. Dans ce lieu, chargé d'histoires, des bars, restaurants et petites boutiques font bouger les Dionysiens.

Rép. : .....

**7** Livré en mai 2014, je suis un équipement sportif. Je prends place à proximité du boulevard Sud et dans un quartier récemment rénové. Mes architectes Antoine Perrau et l'atelier EPICÉA m'ont conçu pour offrir un confort thermique, acoustique et lumineux proche d'un espace de jeu en plein air. Je suis constitué essentiellement de bois et d'acier mais aussi de textile micro perforé. Mon nom m'a été donné en hommage au parcours exceptionnel d'un sportif qui a débuté dans le quartier.

Rép. : .....

**8** Inauguré en mai 2015, je suis un lieu de vie, d'animations, de loisirs, de convivialité et d'envergure, ouvert aux familles. D'une superficie de 35 hectares, je m'étends sur une zone allant du littoral jusqu'au parc de la Trinité en passant par Champ-Fleuri. Je présente diverses activités et centres de loisirs : activités sportives, ludiques, culturelles... Avec ma forte végétation, je suis le nouveau « poumon vert » de la ville de Saint-Denis.

Rép. : .....

**9** Je suis un bâtiment en cours de reconstruction. J'accueille de jour les personnes en grande précarité et les sans domicile fixe. Donnant sur deux rues, je me situe à proximité d'un terrain de football. Un jardin arboré vient apporter ombre et fraîcheur. Conçu par les architectes de l'agence Altitude 80, ma reconstruction s'articule autour de la maison principale. Trois nouveaux éléments (2 longères et 1 annexe) viennent s'appuyer sur cette maison.

Rép. : .....

**10** Situé à la Bretagne, je suis un lieu d'accueil destiné à la réinsertion. Pour les architectes NWA-RUN, je représente la transition de l'enfermement vers la liberté. Moderne et ouvert sur l'extérieur, je suis composé d'une partie dite à « l'état brut » en béton, qui semble se dissoudre progressivement pour laisser place à une partie plus légère en verre, marquée par la présence de végétations. J'offre plusieurs patios et jardins afin de gommer la frontière entre l'intérieur et l'extérieur.

Rép. : .....

**RÈGLEMENT DU JEU :** Ce jeu concours est gratuit et sans obligation d'achat. Un seul bulletin par personne sera accepté. Tout bulletin incomplet, raté ou illisible sera annulé. La participation à ce jeu concours entraîne l'acceptation de ce règlement. Les gagnants seront tirés au sort au terme des Journées du Patrimoine 2016 parmi les participants ayant donné les 10 bonnes réponses. Valeur totale des dotations : 2 000 €. L'intégralité du règlement du jeu est disponible sur [www.cauae974.com](http://www.cauae974.com).



En vertu de l'article L. 121-438 du Code de la Consommation, le présent règlement a fait l'objet d'un dépôt auprès de la SICP ECOORMER VITOUX, chassiers de jallaco, 24, rue des Sablons 97400 SAINT DENIS, ou [pourme@re.com](mailto:pourme@re.com).